



Programme overview

24 June 2025			
14:00-17:30	Registration [Receção]	15:30	Welcome & Opening [Salão Nobre]
		15:45-16:00	[Salão Nobre] <i>FROM LETTER A TO THE 21ST CENTURY: THE JOURNEY OF THE DICTIONARIES OF THE LISBON ACADEMY OF SCIENCES</i> Ana Salgado , Academia das Ciências de Lisboa / Centro de Linguística da Universidade Nova de Lisboa (Portugal)
			Guided tour of the Lisbon Academy of Sciences
		17:00	Plenary Session [Salão Nobre] <i>OLDER DICTIONARIES AND (MODERN) GREEK HISTORICAL LEXICOGRAPHY</i> Simeon Tsolakidis , Research Centre for Modern Greek Dialects of the Academy of Athens (Greece)
		18:00-20:00	Porto d'Honra [Terrace]

25 June 2025		26 June 2025		27 June 2025	
08:40-10:00	Registration [Claustro]	08:40-10:00	Registration [Claustro]	08:40-10:00	Registration [Claustro]
09:30-10:30	Plenary Session [Salão Nobre] <i>JOURNEYS THROUGH LEXICAL HISTORY, JOURNEYS THROUGH DICTIONARIES</i> Philip Durkin, Oxford English Dictionary (UK)	09:00-10:30	3 Parallel sessions [S. Sessões] [S. Maynense] [S. Capela]	09:00-10:30	3 Parallel sessions [S. Sessões] [S. Maynense] [S. Capela]
10:30-11:00	Coffee break & Poster exhibition [Claustro]	10:30-11:00	Coffee break & Poster exhibition [Claustro]	10:30-11:00	Coffee break & Poster exhibition [Claustro]
11:00-13:00	3 Parallel Sessions [S. Sessões] [S. Maynense] [S. Capela]	11:00-13:00	3 Parallel sessions [S. Sessões] [S. Maynense] [S. Capela]	11:00-13:00	3 Parallel sessions [S. Sessões] [S. Maynense] [S. Capela]
13:00-14:00	Lunch break [Claustro]	13:00-14:00	Lunch break [Claustro]	13:00-14:00	Lunch break [Claustro]
14:00-16:00	3 Parallel sessions [S. Sessões] [S. Maynense] [S. Capela]	14:00-16:00	3 Parallel sessions [S. Sessões] [S. Maynense] [S. Capela]	14:00-15:30	3 Parallel sessions [S. Sessões] [S. Maynense] [S. Capela]



16:00-16:30	Coffee break & Poster exhibition [Claustro]	16:00-16:30	Coffee break & Poster exhibition [Claustro]	15:30-16:30	Plenary Session [Salão Nobre] <i>LINKED OPEN (HISTORICAL) DATA. MAKING LEXICAL (AND TEXTUAL) RESOURCES INTERACT</i> Marco Passarotti, Università Cattolica del Sacro Cuore (Italy)
16:30-18:00	3 Parallel sessions [S. Sessões] [S. Maynense] [S. Capela]	16:30-18:00	Posters - Pitch presentations [S. Sessões]	16:30-17:00	Summing up and announcements [Salão Nobre]
		18:00-19:30	Musical moments in the Academy of Sciences of Lisbon [S. Nobre]		
		19:30	Conference dinner		



Full programme

Tuesday, 24 June 2025	
14:00-17:30	Registration [Receção]
15:30	Welcome & Opening [Salão Nobre]
15:45	<i>From letter A to the 21st century: The journey of the dictionaries of the Lisbon Academy of Sciences</i> Ana Salgado, Academia das Ciências de Lisboa / Centro de Linguística da Universidade Nova de Lisboa Guided tour of the Lisbon Academy of Sciences
17:00	Plenary Session [Salão Nobre] Chair: Esperança Cardeira <i>OLDER DICTIONARIES AND (MODERN) GREEK HISTORICAL LEXICOGRAPHY</i> Simeon Tsolakidis, Research Centre for Modern Greek Dialects of the Academy of Athens
18:00-20:00	Porto D'Honra [Terrace]



Wednesday, 25 June 2025			
08:40-10:00	Registration [Claustro]		
09:30	Plenary Session [Salão Nobre] Chair: Alina Villalva <i>JOURNEYS THROUGH LEXICAL HISTORY, JOURNEYS THROUGH DICTIONARIES. THE LEXICOGRAPHICAL UNDERPINNINGS OF LEXICAL RESEARCH</i> Philip Durkin , Oxford English Dictionary		
10:30	Coffee break & Poster exhibition [Claustro]		
	[Sala das Sessões] Chair: Rute Costa	[Sala Maynense] Chair: Leonor Reis	[Sala da Capela] Chair: Anaïs Chambat
11:00	<i>'Hence in Yorkshire they call it Eall or Yall': Exploring lexical dialect variation in Benjamin Langwith's annotations to Skinner's Etymologicon (1671)</i> Javier Ruano-García , Universidad de Salamanca (Spain)	<i>Semantic fields in historical lexicography: Synoptic articles in Wortgeschichte digital</i> Volker Harm , Niedersächsische Akademie der Wissenschaften zu Göttingen (Germany)	<i>Remaniements et enrichissements du dictionnaire françois de Pierre Richelet, de 1680 à 1693</i> Cosimo De Giovanni , Università di Cagliari (Italy) Gilles Petrequin , ATILF – Analyse et Traitement Informatique de la Langue Française, Centre National de la Recherche Scientifique/Nancy-Université (France)
11:30	<i>A selected page from Vocabularius Ex quo and its variations: preface</i> Katarzyna Jasińska-Różycka , Institute of Polish Language, Polish Academy of Sciences (Poland) Kateřina Voleková , Czech Language Institute of the Czech Academy of Sciences (Czech Republic)	<i>Vol. IX of the Etymological Dictionary of Old High German</i> Harald Bichlmeier , Sächsische Akademie der Wissenschaften zu Leipzig (Germany)	<i>Pour une approche générationnelle du renouvellement en lexicologie et en terminologie</i> Sidonie Larato , Centre d'Études et de Recherches Lasers et Applications, Université Lumière Lyon 2 (France) Marie-Alice Rebours , Centre d'Études et de Recherches Lasers et Applications, Université Lumière Lyon 2 (France)
12:00	<i>Anne Fisher vs. John Entick: new evidence from newly-available edition</i> Alexander Bocast , Berkeley Bridge Press (The Netherlands)	<i>Here be Dragons: a virtual page from a virtual comparative Lexicon of Germanic Monsters</i> Claudia Di Sciaccia , Università degli Studi di Udine (Italy)	<i>Le Tresor de recherches et antiquitez gauloises et françoises de Pierre Borel (1655): ses sources et sa présence dans les dictionnaires successifs</i> Antonella Amatuzzi , Università degli Studi di Torino (Italy)
12:30	<i>Bacelar – An Enlightenment equivocated lexicographer</i> Alina Villalva , Universidade de Lisboa (Portugal) Laura do Carmo , Fundação Casa Rui Barbosa (Brazil) Esperança Cardeira , Universidade de Lisboa (Portugal)	<i>From Old Norse minnisveig to middle high German minnetranc: evolution and scope of a seemingly pan-Germanic concept</i> Concetta Sipione , Università di Catania – Dipartimento di Scienze Umanistiche (Italy)	<i>Variations sémantiques de l'adjectif « vert » dans la lexicographie française entre XIXe et XXe siècle: du 'Dictionnaire de la langue verte' aux dictionnaires écologiques</i> Paola Labadessa , Università di Messina (Italy) Sergio Piraro , Università di Messina (Italy)
13:00	Lunch break [Claustro]		



Wednesday, 25 June 2025			
	[Sala das Sessões] Chair: Lynne Murphy	[Sala Maynense] Chair: Volker Harm	[Sala da Capela] Chair: Janet DeCesaris
14:00	<i>'An empty bag will not stand upright': Lexicographic practice in Thomas Mortimer's late modern dictionaries of commerce</i> Elisabetta Lonati , Università degli Studi del Piemonte Orientale 'Amedeo Avogadro' (Italy)	<i>Why is there an otter in my dictionary? Illustrations in a Norwegian dictionary</i> Klara Sjo , Universitetet i Bergen (Norway)	<i>El Diccionario Azcaráte de Terminología artística</i> Francisco Carriscondo , Universidad de Málaga (Spain)
14:30	<i>Print, script, script, print; texts and textualities in the making of Johnson's Dictionary</i> Lynda Mugglestone , Pembroke College, University of Oxford (UK)	<i>Selected labels from Blöndal's Icelandic-Danish dictionary</i> Ellert Johannsson , The Árni Magnússon Institute for Icelandic Studies (Iceland) Thórdís Úlfarsdóttir , The Árni Magnússon Institute for Icelandic Studies (Iceland)	<i>El campo de la orfebrería en el Diccionario Azcárate de Terminología Artística</i> Manuel Márquez , Universidad Complutense de Madrid (Spain)
15:00	<i>Bad teeth? Chew pears!: Tracing fruit in legacy dictionaries</i> Geoffrey Williams , Université Grenoble Alpes (France)	<i>Bilingual glossaries in the Earliest Swedish Grammars for Italians (1897, 1906)</i> Andrea Meregalli , Università degli Studi di Milano (Italy)	<i>Patrones de formación de términos del blasón en español</i> Francisco Carriscondo , Universidad de Málaga (Spain)
15:30	<i>The legacy of John Bullokar's English expositor (1616): a driving force for seventeenth-century English dictionaries</i> Kusujiro Miyoshi , Soka Women's College (Japan)	<i>The effects of semantic relations in the source and recipient language on semantic change: the development of borrowings related to sexuality in Dutch</i> Marijn Boomars , University of Manchester (UK)	<i>Modelos de lexicogénesis de términos de la danza en el Siglo de Oro español</i> Engracia Rubio Perea , Universidad de Málaga (Spain) <i>Las conversaciones sobre la escultura de Arce y Cacho como fuente de las entradas de la escultura en el Dazcarte</i> Elena Carpi , Università di Pisa (Italy) <i>Aproximación al estudio del léxico técnico de la música: Lux Bella y Comento de Lux Bella como fuentes para el Diccionario Azcárate de terminología artística</i> Amina El-Founti Zizaoui , Universidad de Málaga (Spain) Narés García Rivero , Universidad de La Laguna (Spain) General Discussion



16:00	Coffee break & Poster exhibition [Claustro]		
Wednesday, 25 June 2025			
	[Sala das Sessões] Chair: Eleni Karantzola	[Sala Maynense] Chair: Mirosława Podhajecka	[Sala da Capela] Chair: Lynda Mugglestone
16:30	<i>A systematic approach to identifying unattributed ancient lexicamariammanuel</i> Stamatis Bouses , Democritus University of Thrace (Greece) Maria Konstantinidou , Democritus University of Thrace (Greece) Zisis Melissakis , National Hellenic Research Foundation (Greece) Elpida Perdiki , Democritus University of Thrace (Greece)	<i>Profiling an immigrant dictionary</i> Jelena Vujić , Univerzitet u Beogradu (Serbia) Jelena Filipović , Univerzitet u Beogradu (Serbia)	<i>English version of a media dictionary</i> Vanben Nguyen , Freelance Researcher
17:00	<i>Reframing placenames: selected pages from Collymore's Barbadian Dialect</i> Cristiano Furiassi , Università degli Studi di Torino (Italy)	<i>Political vocabulary in dictionaries of English and Spanish from the long 19th century</i> Janet DeCesaris , Universitat Pompeu Fabra (Spain) Gerard Llorens-DeCesaris , Universitat Pompeu Fabra (Spain)	<i>Seventeenth- and eighteenth-century British dictionaries when 'plagiarism' is okay</i> Linda Mitchell , San José State University (USA)
17:30	<i>L'étude du chengduhua à travers les travaux lexicographiques des missionnaires (XIXe-XXe siècles)</i> Rui Qiao , Université Paul-Valéry Montpellier 3 (France)	<i>Medieval Anglicisms in Italian: Primarily a Mercantile Lexicon?</i> Valentina Ferrari , Università di Chieti-Pescara (Italy) Carmela Perta , Università di Chieti-Pescara (Italy)	<i>Have definitions become less definite? Style and presupposition in English noun definition</i> Lynne Murphy , University of Sussex (UK)



Thursday, 26 June 2025			
08:40-10:00	Registration [Claustro]		
	[Sala das Sessões] Chair: Ellert Johannsson	[Sala Maynense] Chair: Esperança Cardeira	[Sala da Capela] Chair: Maggie Bertolacci
09:00	<i>Os dicionários luso-polacos e polaco-portugueses até 1939</i> Przemysław Dębowski , Uniwersytet Jagielloński (Poland)	<i>Morais: um dicionário da norma e da variação</i> Sandra Pereira , Universidade de Lisboa – Faculdade de Letras (Portugal)	<i>Pour un recensement des outils en usage dans les éditions numériques de documents lexicographiques</i> Anaïs Chambat , CY Cergy Paris Université (France) Nathalie Rousseau , Sorbonne Université (France)
09:30	<i>Words Derived from Old Norse in the Middle English Lexis of Havelok the Dane: Exploring the Lexico-Semantic Field of SOCIETY</i> Marina Asián , Universität Zürich (Switzerland)	<i>Selected entries from Joaquim Gonçalves' Dicionario Portuguez-China: tracing bilingual equivalents and transliterations in transition</i> Ling Li , Universidade do Minho (Portugal)	<i>A Linguistic Linked Open Data knowledge base for Old Irish: challenges and opportunities</i> Theodorus Fransen , Università Cattolica del Sacro Cuore (Italy) Paolo Ruffolo , Università Cattolica del Sacro Cuore (Italy) Marco Passarotti , Università Cattolica del Sacro Cuore (Italy)
10:00	<i>The Role of Latin in the Use of Old English Lexical Items for Witches</i> Ida Meerto , Turun Yliopisto (Finland)	<i>'The standard work of its kind'? An introduction to Albino Ferreira's English-Portuguese dictionary (1925)</i> Rita Queiroz de Barros , Universidade de Lisboa – Faculdade de Letras (Portugal)	<i>Linguistic creativity in the age of content moderation and filter word lists</i> Elisa Squadrito , Università di Macerata (Italy) Fahad Khan , Consiglio Nazionale delle Ricerche, Istituto di Linguistica Computazionale 'A. Zampolli' (Italy)
10:30	Coffee break & Poster exhibition [Claustro]		
	[Sala das Sessões] Chair: Rute Costa	[Sala Maynense] Chair: Leonor Martins	[Sala da Capela] Chair: Mariadomenica Lo Nostro
11:00	<i>Tracking the diachronic behaviour of expressive nouns of enthusiasm in English using a combined lexicographic and corpus approach</i> Chris Smith , Université Caen Normandie (France)	<i>The importance of labels in the microstructure of English-Tajik and Tajik-English dictionaries</i> Abdusalom Mamadnazarov , Tajik National University (Tajikistan) Shohi Jahon Diyorov , Tajik National University (Tajikistan)	<i>Les grands dictionnaires dans le panorama lexicographique bilingue français-italien au 19e siècle</i> Michela Murano , Università Cattolica del Sacro Cuore (Italy)
11:30	<i>Patterns of meaning variation and change: the case of latinate loan-cognate word pairs in english and italian</i> Daniele Franceschi , Università degli Studi 'Roma Tre'	<i>Links and connections between 19th century bilingual dictionaries in Italy and Germany</i> Pia Carmela Lombardi , Università degli Studi di	<i>Apprécier la diachronie: les défis d'une méthodologie de rétro-ingénierie des révisions lexicographiques</i> Anaïs Chambat , CY Cergy Paris Université (France)



	(Italy)	Trieste (Italy) Anne-Kathrin Gärtig-Bressan , Università degli Studi di Trieste (Italy)	
12:00	<i>'Method in the madness': Joseph Wright and the etymological accuracy of the English Dialect Dictionary</i> Essi Harbord , University of Cambridge (UK)	<i>Roots and evolution: Spanish-Russian lexicography through the ages</i> Tatyana Martynova , Universidad de Granada (Spain)	<i>Le parcours des termes d'architecture: de Furetière (1690) à l'Académie française (1718) via d'Aviler (1693)</i> Zaida Bartolome-Diaz , Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (Spain)
12:30	<i>Crash or scrash? Scratch or cratch? A comparative study of phonesthemes in the OED and the OEC</i> Mael Farina , Université de Caen Normandie (France)	<i>Digitisation of 'Diccionario trilingüe castellano, bascuence y latin'</i> Mikel Alonso , Universidad del País Vasco (Spain)	<i>La représentation de l'espace dans les dictionnaires de commerce bilingues français-italien</i> Marie-Denise Sclafani , Università degli Studi di Palermo (Italy)
13:00	Group photo		
13:10	Lunch break [Claustro]		



Thursday, 26 June 2025

	[Sala das Sessões] Chair: Leonor Reis	[Sala Maynense] Chair: Przemysław Dębowski	[Sala da Capela] Chair: Sandra Pereira
14:00	<i>Evaluation of EFL dictionaries with reference to their development, key dictionaries and features</i> Shigeru Yamada , Waseda University (Japan)	<i>Tadeusz Grzebieniowski's illustrated English-Polish/Polish-English dictionary (1978) and learner's lexicography</i> Mirosława Podhajecka , Uniwersytet Opolski (Poland)	<i>A pronúncia nos dicionários monolíngues de língua portuguesa</i> Leonor Martins , Centro de Linguística da Universidade do Porto/ Instituto de Lexicologia e Lexicografia da Língua Portuguesa (Portugal) Ana Salgado , Academia das Ciências de Lisboa / Centro de Linguística da Universidade Nova de Lisboa (Portugal) Carlos Silva , Centro de Linguística da Universidade do Porto (Portugal) Fátima Silva , Faculdade de Letras da Universidade do Porto/Centro de Linguística da Universidade do Porto (Portugal)
14:30	<i>Speak like you mean it. Tracking cultural change in Mieder's dictionary of authentic American proverbs (2021)</i> Rossella Latorraca , Università degli Studi di Salerno (Italy)	<i>Understanding historical lexicon through annotated corpora: the Czech perspective</i> Martin Stluka , Univerzita Karlova (Czech Republic) Klára Pivoňková , Univerzita Karlova (Czech Republic)	<i>Hacia un diccionario enriquecido de la música en español: el diccionario técnico de la música de Felipe Pedrell En el proyecto LEXIMUS ('Léxico en español y ontología de la música', ID2022-139589NB-C31-C32-C33)</i> Teresa Cascudo , Universidad de La Rioja (Spain) Arturo de las Casas , Universidad de La Rioja (Spain) Gorka Rubiales , Musikene
15:00	<i>Buchanan's pronunciation dictionaries (1757a, 1757b and 1766): a comparative study</i> Franck Zumstein , ALTAE – Approches Linguistiques Théoriques, Appliquées et Expérimentales – Unité de Recherche Propre 3967 – Université de Paris Cité (France)	<i>Unique old Czech interjections in scribal additions and colophons</i> Kateřina Voleková , Czech Language Institute of the Czech Academy of Sciences (Czech Republic) Hana Kreisingerová , Czech Language Institute of the Czech Academy of Sciences (Czech Republic)	<i>La terminología de economía y comercio en algunos diccionarios españoles. Una perspectiva histórica</i> Janet DeCesaris , Universitat Pompeu Fabra (Spain) Mercè Lorente Casafont , Universitat Pompeu Fabra (Spain)



15:30	<i>Making sense of inconsistencies in an overlooked work: exploring Thomas Wright's universal pronouncing dictionary (1852–56)</i> Jérémy Castanier, Université Bordeaux Montaigne (France)	<i>Lexical database of humanistic and baroque Czech as the first fundamental step on the way to a dictionary of early modern Czech</i> Štěpán Šimek, Czech Language Institute of the Czech Academy of Sciences (Czech Republic)	<i>Revitalización léxica y préstamos semánticos del inglés</i> Ramon Marti Solano, Université de Limoges (France) José Luis Oncins-Martínez, Universidad de Extremadura (Spain)
16:00	Coffee break & Poster exhibition [Claustro]		
	[Sala das Sessões] Chair: Esperança Cardeira		
16:30	POSTERS – Pitch presentations		
18:00	Musical moments in the Academy of Sciences of Lisbon [Salão Nobre]		
19:30	Conference dinner [Claustro]		



Friday, 27 June 2025

08:40-10:00	Registration [Claustro]		
	[Sala das Sessões] Chair: Cecile Poix	[Sala Maynense] Chair: Susana Barão	[Sala da Capela] Chair: Zaida Bartolome-Diaz
09:00	<i>'Tenrei Banshō Meigi', Japan's oldest extant Chinese character dictionary, and its lexicographical and encyclopedic features: a focus on semantic annotations using classical Chinese phrases</i> Yuan Li , Kyoto University (Japan)	<i>Lexicographic insights into the early history of English in India</i> Natali Bytko , Tavria State University (Ukraine) Valentyyna Skybina , The National Coalition of Independent Scholars	<i>Le dictionnaire numérique dans tous ses états- Introduction (Symposium ARIANE/MÉTALEX)</i> Anaïs Chambat , CY Cergy Paris Université (France) Mariadomenica Lo Nostro , Università degli Studi di Salerno (Italy) Nathalie Rousseau , Sorbonne Université (France)
09:30	<i>The digitalisation of bilingual Chinese manuscript dictionaries</i> Tommaso Pellin , Università di Bologna (Italy)	<i>One episode from the history of Georgian lexicography</i> Manana Rusieshvili , Ivane Javakhishvili Tbilisi State University (Georgia) Lia Karosanidze , TSU Arnold Chokobava Institute of Linguistics (Georgia)	<i>Le Musée Virtuel des Dictionnaires en quête d'expansion(s) (Symposium ARIANE/MÉTALEX)</i> Luc Massip , CY Cergy Paris Université (France) Marine Delaborde , CY Cergy Paris Université (France)
10:00	<i>The world on a page: biolexicography, cultural ecology, and change in early Nahuatl vocabularies</i> Kathryn Hudson , Eckerd College (USA)	<i>The Evolution of Latinisms in Slovak: A Lexicographic Perspective</i> Natália Kolenčíková , Ľudovít Štúr Institute of Linguistics of Slovak Academy of Sciences (Slovakia)	<i>La Dicothèque: un outil pour l'exploration pluridimensionnelle des dictionnaires (Symposium ARIANE/MÉTALEX)</i> Florian Cuny (Independent) Lucas Lévêque (Independent) Noé Gasparini (Independent)
10:30	Coffee break & Poster exhibition [Claustro]		
	[Sala das Sessões] Chair: Rita Queiroz de Barros	[Sala Maynense] Chair: Rossella Latorraca	[Sala da Capela] Chair: Fahad Khan
11:00	<i>Towards a digital bilingual glossary of Roman legal terminology: challenges and future perspectives</i> Paola Marongiu , Istituto di Linguistica Computazionale 'A. Zampolli' (Italy) Eva Sassolini , Istituto di linguistica computazionale "A. Zampolli" (Italy) Alessandra Cinini , Istituto di linguistica computazionale 'A. Zampolli' (Italy)	<i>Interpretation and adaptation of data from traditional sources for the compilation of the OIM lexicographical database: a reflection on types of borrowing in the English (geographically non-specific) variety</i> Francesca Meneghini , Università degli Studi di Milano Statale (Italy)	<i>Philologie et médecine dans le Lexicon medicum graeco-latinum de Bartolomeo Castelli, éd. Jakob Pancraz Bruno & al. (Genève, 1746)</i> Nathalie Rousseau , Sorbonne Université (France)



11:30	<i>Beyond the pages: digital approaches to historical romance lexicography</i> Alessandro Alfredo Nannini , Universität des Saarlandes (Germany)	<i>Primary and secondary semantic adaptations of Italian loanwords in English for the specialized lexicographical project OIM</i> Laura Pinnavaia , Università degli Studi di Milano Statale (Italy)	<i>Toward a contrastive analysis of the surgical terminology in the middle English and early modern German translations of Lanfranc of Milan's Chirurgia magna</i> Chiara Benati , Università di Genova (Italy)
12:00	<i>The project QM and the future of old Italian. Towards a new digital lexicography</i> Salvatore Arcidiacono , Università di Catania (Italy) Marco Venuti , Università di Catania (Italy)	<i>La base de données lexicographiques OIM et le recensement des italianismes au second degré: nouvelles perspectives sur la description des emprunts intégrés.</i> M. Cristina Brancaglioni , Università degli Studi di Milano Statale (Italy)	<i>Echoes of Germany's Golden Age of medicine in selected 19th-century Spanish medical dictionaries</i> Carmen Quijada Diez , Universidad de Oviedo (Spain) Bertha M. Gutiérrez Rodilla , Universidad de Salamanca (Spain) Marta Gómez Martínez , Universidad de Cantabria Eleni (Spain)
12:30	<i>Mutations and comparative analysis of digital lexicography in England, France, and China from the 19th century to AI era</i> Lian Chen , Laboratoire Ligérien de Linguistique – Centre National de la Recherche scientifique & LT2D-Centre Jean Pruvost (France) Noé Gasparini , Independent Researcher Yundong Geng , Huazhong University (China) Huy-Linh Dao , Centre de Recherches Linguistiques sur l'Asie Orientale – Institut National des Langues et Civilisations Orientales (France)	<i>The transcategorial expression of negation in Old English: a lexical approach</i> Raquel Vea , Universidad de La Rioja (Spain)	<i>From 'Contagion' to 'Infection': a diachronic lexicographical analysis of selected medical entries on transmissible diseases in 19th-century British medical dictionaries</i> Alessandra Vicentini , Università degli Studi dell'Insubria (Italy)
13:00	Lunch break [Claustro]		



Friday, 27 June 2025			
	[Sala das Sessões] Chair: Leonor Martins	[Sala Maynense] Chair: Simeon Tsolakidis	[Sala da Capela] Chair: Nathalie Rousseau
14:00	<i>The 'BAN' name in Akan family name anthroponomasticon</i> Yaw Sekyi-Baidoo , Department of English Education, University of Education, Winneba (Ghana)	<i>Exploring the diatopic / (multi)dialectal foundations of Somavera's Tesoro della lingua greca volgare ed italiana (1709)</i> Eleni Karantzola , University of the Aegean (Greece) Georgia Katsouda , Academy of Athens (Greece) Petros Diatsentos , Aix Marseille Université (France)	<i>Le Dictionnaire du français scientifique médiéval, côté rédacteur et côté utilisateur</i> (Symposium ARIANE/MÉTALEX) Cécile Rochelois , Université de Pau et des Pays de l'Adour (France)
14:30	<i>Latin America and the Caribbean in Edward Phillip's The New World of English Words: a survey of Amerindian and American-related entries in the 1658, 1689, and 1706 editions</i> Alicia Rodríguez-Álvarez , Universidad de Las Palmas de Gran Canaria / Instituto Universitario de Análisis y Aplicaciones Textuales (Spain)	<i>Codifying Modern Greek: lexicographical choices of two trilingual dictionaries of the Enlightenment age lexicography</i> Petros Diatsentos , Aix Marseille Université (France) Eleni Karantzola , University of the Aegean (Greece) Stylianos Paterakis , University of the Aegean (Greece)	<i>Le dictionnaire numérique de la Ferme générale : répondre à une carence historiographique en proposant une pluralité de portes d'entrée</i> (Symposium ARIANE/MÉTALEX) Thomas Boullu , Université de Strasbourg (France)
15:00	<i>La réception des mots d'origine amérindien dans le Dictionnaire de l'Académie française (1694, 1718, 1740, 1762)</i> Verónica C. Trujillo González , Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (Spain)	<i>A Linked Open Data collection of Latin-Portuguese dictionaries: modelling strategies and researching possibilities</i> Lucas Consolin Dezotti , Universidade Federal da Paraíba (Brazil)	<i>Les dictionnaires universels et les encyclopédies du XVIIIe siècle à l'âge du numérique</i> (Symposium ARIANE/MÉTALEX) Denis Vigier , Université Lumière Lyon 2 (France) Ludovic Moncla , INSA Lyon (France) Thierry Joliveau , Université Lumière Lyon 2 (France) Tatiana Lesnova , Université Lumière Lyon 2 (France)
15:30	Plenary Session [Salão Nobre] Chair: Rute Costa LINKED OPEN (HISTORICAL) DATA. MAKING LEXICAL (AND TEXTUAL) RESOURCES INTERACT Marco Passarotti , Università Cattolica del Sacro Cuore (Milano, Italy)		
16:30-17:00	Summing up and announcements [SN]		